

# 畫

OUT  
FRAME  
外

月訊 No.071

指導單位 | 嘉義市政府  
嘉義市政府文化局  
發行單位 | 嘉義市立美術館  
地址 | 600002 嘉義市西區廣學街101號  
電話 | (05)227-0016  
信箱 | art@ems.chiayi.gov.tw  
企劃製作 | 沃時文化有限公司  
美術設計 | 理式意象設計有限公司  
印刷 | 崎威彩藝有限公司  
出版日期 | 2025年11月

嘉義市立美術館  
CHIAYI ART MUSEUM



## 移動的廣波 |

嘉義市立美術館Podcast  
《移動的廣波》第六季正式推出

本季Podcast以嘉美館2025年度主題「照見／歷史」、藝術家申請展為節目核心，透過線上廣播，為您深入導讀每檔展覽與藝術家的創作軌跡。



收聽連結

► 諸峰醫院於1921年遷至嘉義市西區國華街，1929年改建為西式洋樓。圖為1929-1945年間諸峰醫院的外觀。（照片來源：《嘉義寫真第五輯》）

▼ 《庭前所見》修復過程紀錄，揭心與畫絹調整。（嘉義市立美術館提供）

## 相逢在庭前

### ——張李德和的藝術生命與毫端風景<sup>1</sup>

文 | 林怡秀

嘉義市立美術館於11月推出的「相逢在庭前」，展覽緣起於一幅久違重現的重要膠彩畫作《庭前所見》。此作在1933年入選第七回臺灣美術展覽會（臺展）東洋畫部，作者張李德和（1893-1972）在當時兼具詩人、畫家、藝術贊助者、慈善家與政治家等多重身分，為嘉義藝壇的重要人物。《庭前所見》作為她踏入官辦展覽的重要里程碑，繼1933年首次入選，之後又陸續入選七次<sup>2</sup>，在當時的女性畫家中僅次於陳進，更加見其在當時藝壇的能見度。

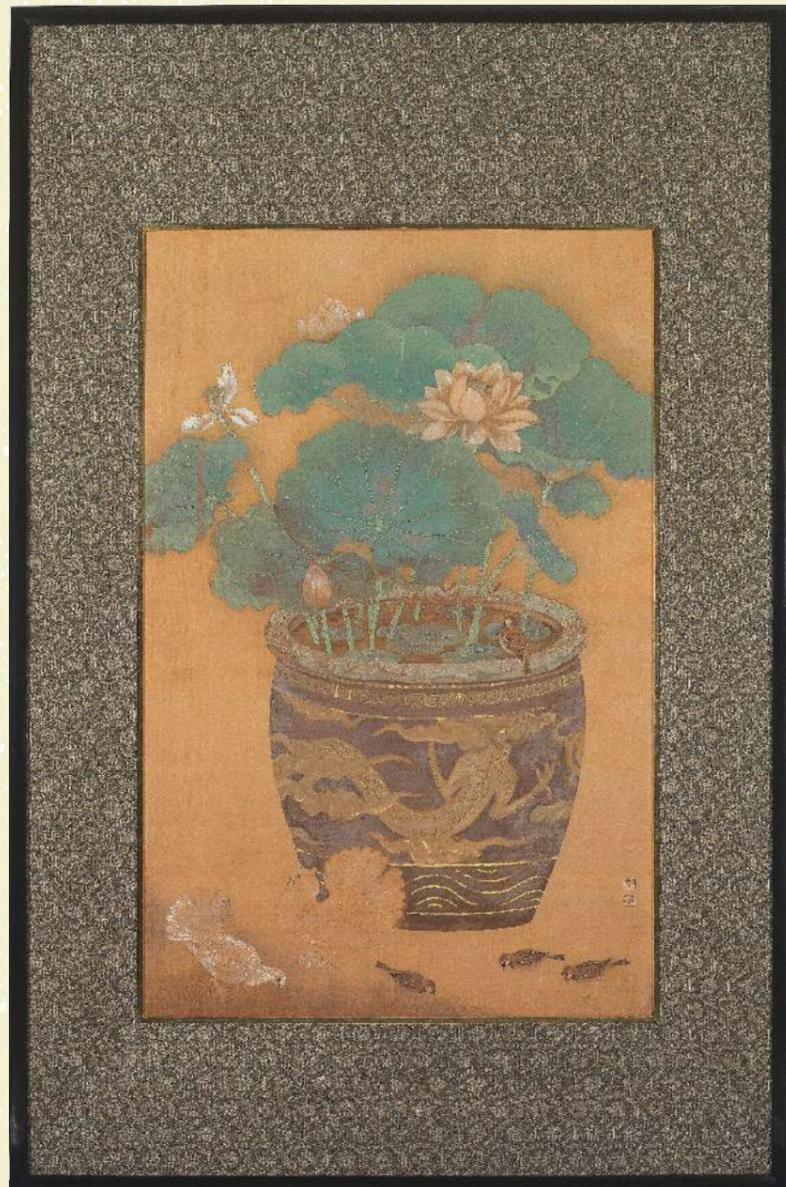
這幅僅記錄於臺展展覽圖錄中的畫作，多年來皆不知去向，直到2021年才在地方研究者的尋索下重新現身，於2022年由嘉義天龍寺捐贈予嘉美館典藏，歷經修護、研究與紀錄片拍攝後，在本次展覽首次公開。《庭前所見》的重現，不僅重填佚失的史料風景，更是當代觀眾重新辨認張李德和創作生命軌跡與嘉義藝文風景的關鍵入口。本展由此作出發，一方面回望張李德和的生命歷程，另一方面也把視線延伸至當代，讓歷史記憶與藝術創作的公共性在美術館的空間裡再次對話。



### 百年前的花園雅集

本次展覽嘗試在空間中創造跨時代的對話，展覽以一樓「花園雅集」與二、三樓的「當代沙龍」為敘述篇章，前者說明《庭前所見》的重現與修護脈絡，同時鋪陳張李德和於1920年代至1930年代在嘉義形塑的藝文核心；後者則邀集八位當代創作者，以多元媒材與方法回應其人生經驗與城市地景，作品與歷史檔案之間相互詮釋與對話。

一樓展區的「花園雅集」從《庭前所見》的圖像與修護故事切入，以此銜接書畫文獻、生活器物，讓觀眾看見她在畫史中的定位，與當時她以



▲ 張李德和1933年入選第七回臺展東洋畫部的作品《庭前所見》。（嘉義市立美術館典藏）

自家空間推動藝文的文化實踐。在展覽動線上，破題作品《庭前所見》與其畫稿將並置呈現，觀眾可從反覆修訂的痕跡中看見作品如何生成；畫面所見的「庭前」即張家庭院「逸園」，與諸峰醫院及「琳瑯山閣」空間脈絡相互勾連。本區亦輔以逸園相關物件與修復成果，將畫中所見對應到可觸的場域，從而說明張李德和如何以私人空間承載公共性、教育性與社會服務到地方公共事務的實踐行動。在選件上，則進一步鋪陳花園沙龍所構織的人際網絡：詩社聯吟、合作書畫與酬酢之作，顯示張李德和以自身藝術修養擔綱連結者、發動者與見證者的多重角色，使「雅集」成為社會互動與城市現代性的景觀。展場中的文獻與作品，也顯影當時地方仕紳、文人與藝術家的互動連結。



### 當代創作者的敘事沙龍

二樓與三樓的「當代沙龍」邀請盧銘琪、賴香吟、侯怡亭、劉文瑄、高雅婷、黃沛涵、郭俞平、陳漢聲等八位藝術創作者，透過水墨、繪畫、裝置、錄像與小說創作等語彙，回應《庭前所見》與張李德和的生命敘事。關注軸線涵蓋性別與母職、地景與記憶、歷史書寫等，讓觀眾在移動中同時面向雅集的「庭前」與美術館作為公共討論場的「現場」。

「當代沙龍」以寫實、抒情、檔案、敘事與參與式創作在場中交錯，延伸過往雅集的精神到今日，邀請觀眾從不同媒材中，閱讀從私人空間出發的社會連結如何銜接、女性經驗如何被看見，以及城市的文化記憶如何被命名。在影像與文本的輔助下，展覽以研究、修護與創作敘事連接，在作品的重現與修護中使歷史成為可感的物質；讓文獻與檔案梳理出行動者與場域的關係；以當代創作開放觀看的角度與方法，讓觀眾既是與作品相逢，也是與城市記憶、與自身時代經驗相逢。「相逢在庭前」透過「花園雅集」到「當代沙龍」的相互回應，重置1920年代張李德和開放花園客廳、推動藝文風氣、助力「畫都」興起的的精神，並藉此思考「藝術的公共性如何改寫一座城市的文化記憶？」

註：

1. 文章標題「毫端」，引自張李德和詩作〈澹亭寫生〉：「一泓水潔生幽趣，四面奇石縱飽觀。纔有紅香吹繡戶，移他秀色上毫端。」
2. 張李德和作品分別在1933、1936、1938-1943年間入選臺展八次。

相逢在庭前

展覽日期 | 2025.11.07-2026.03.01

展出地點 | 嘉義市立美術館（一至三樓）



# 在快要頹壞的時候

## ——莊馨怡與古睦久古「區間遺跡」

● 受訪、圖片提供——莊馨怡、古睦久古  
撰文整理——陳含瑜

莊馨怡與古睦久古從法國求學後因疫情回到臺灣，回顧從前生活的地方，面對變化甚大、快要頹壞的空間，他們透過觀察與感知喚醒記憶，在作品中從材料出發，逐步展開對空間與記憶的探問。

### 關於感覺的紀念物

此次他們在嘉義館共同展出的「區間遺跡」，內容討論的是「記憶」與「紀念」之間的差異，同時也是關於「遺忘的形式」的探索。莊馨怡認為，當人們回憶或紀念某件事時，不一定要附著在被標定的歷史意義或時間節點上（諸如九二一、二二八這類的大事件）。又或者，即使是同一個事件，在不同人身上也能引發非常個人的情緒，這種情緒會牽動身體的感知，影響人們接觸世界、觸摸手上物件的方式。

在進行作品的創作前，兩位藝術家都分別進行了大量的研究調查工作，包含文獻蒐集研究與實地走訪調查，然而，這些研究卻不會被直接放入作品的呈現中，甚至不會以備

註資料的形式出現在展場內。因為他們認為，當面對一個具有紀念性的、或具有歷史性的場域，並不需要透過特定的物件或內容才能讓人對其有所記憶，這些細微的記憶有可能是透過打開自身內在時，自然產生的感覺與狀態。那樣的經驗，與面對宏大歷史的知識理解並沒有直接的關係，但那正是他們想嘗試的：如何透過材料、透過身體性的或直覺的感受，讓觀者召喚出自己面對回憶、歷史、過往，甚至當下時的感受。

### 仍在場所裡縈繞的記憶

在「區間遺跡」中，莊馨怡回到羅東的老家，而古睦久古則回到部落研究教室。兩人的關注方向十分相似，觸動他們的並非那些帶有明確歷史或參照的事物，而是與個人記憶緊密連結的情感。古睦久古說，其實小時候前往的是哪一間教室並不重要，重要的是當他置身那個空間時，空間所帶給他的情緒與身體感。而對莊馨怡來說，她與羅東老家的經驗也極為相近。她回憶，從法國返臺後，他們發現許多曾經生活或展覽過的空間都漸漸被棄置、不再被使用了，「那種『不見』很奇怪——實體建築還在，但你回不去了。」

莊馨怡宜蘭老家的房子年久失修、長期漏水，所以每次回去都能看到新的毀壞：有塊玻璃又破了、樑柱被蛀、瓦礫掉落……。一間房子從能住慢慢到不能再住，甚至到如今已經難以進入，「因為一旦掉了一塊石頭，它就回不去當初阿嬤蓋的樣子。那個持續的變化會刺痛你，而這正是我創作的起點。」

她的老家位於羅東的田中央，阿公、阿嬤務農，環境潮濕，房子一旦沒人居住就會開始頹壞。然而，田仍在耕作、風景、味道、花粉與水聲都還在，只是房子改變了。她認為，這種拉扯讓整個場域顯得格外脆弱。觀者在作品裡常能感受到某種消逝與脆弱，而那種抓不住、一直流逝的感覺，也反映在她選用的材料上：花粉、玻璃、石塊、蠟、紙，這些材質都難以保存，卻會在展覽期間不斷變化。

### 脆弱易逝的材料

莊馨怡以花粉作為創作媒材，源於她對記憶與時間消逝的感受。對她而言，油菜花的生命週期短暫（開花後很快就會被掩埋，重新成為土地的養分），而這樣的狀態也像是人們面對某段記憶時的樣貌：記憶出現時是突然而至，但離開時也一樣。她形容「記憶」的感覺是無法預期，又斷斷續續的。她透過花粉、薄蠟等脆弱易逝的材料，回應記憶如何在被觸發的瞬間被喚起、又再次消散。

古睦久古的作品中也使用了乾燥花的花瓣，他分享在花蓮生活時，幾乎每天都有戰鬥機飛過，人在屋裡時，卻能感受到整個房子都在震動。古睦久古躺在房間裡，盯著白色天花板，想觀察花瓣在空間裡如何存在，觀察他所在之處的空氣與聲音，如何震動一枚花瓣。這個看似脆弱的材料，卻接收了整個空間的震動感。這些細膩的變化在他的作品中被充分展現，像是他們在作品前期研究的測繪工作時，古睦久古測繪了海面波光粼粼的反光，那些像是聲音般的節奏在他的紙上跳動著。

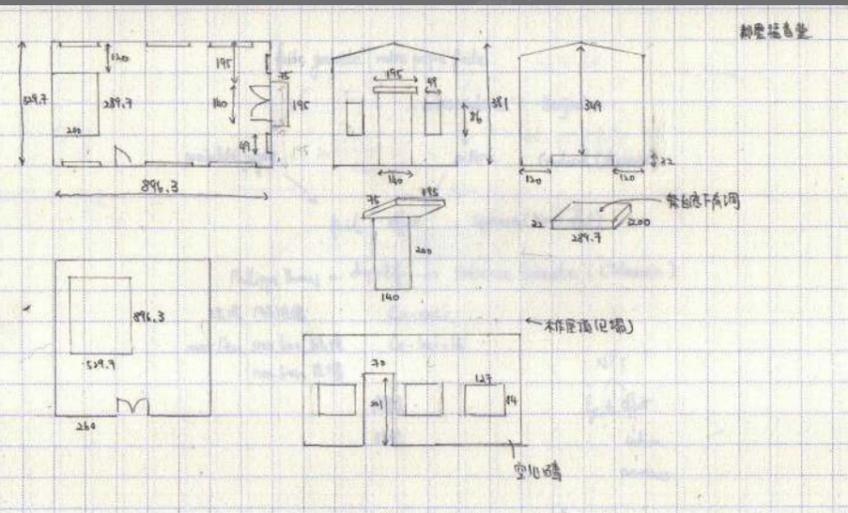
本次「區間遺跡」展出的作品，延伸自他們二〇二二年在花蓮松園別館展出的「位差」，當時的作品因應松園別館周圍的松樹，使用了大量呼應場域的材料，這次在嘉義館的「區間遺跡」則是配合展覽空間的呈現，在原有作品的基礎上重新編排，並融入新的創作，試圖讓觀者在不同的空間中開啟感官，感覺面對遺忘與頹壞時的微小又脆弱的時刻。

莊馨怡 & 古睦久古展覽計畫——區間遺跡

● 展覽日期——二〇二五年十月二十八日至

二〇二六年一月四日

● 展出地點——嘉義市立美術館（二樓特展廳）



▲ 古睦久古的於原住民部落中的都歷福音堂測繪圖。



▲ 莊馨怡，《記·念15》，於花蓮松園別館「位差」展覽現場。



▲ 古睦久古，《柔質水平》，花瓣、獵人小屋、紙，2023

▼ 莊馨怡作品《絮語9》、《絮語8》、《缺席的存在3》於有章美術館「陳美玲」展覽現場照。（攝影：ANPIS FOTO 王世邦、長椅小姐、有章藝術博物館與藝術家提供）

